

Communication et langage /

Lis cet extrait de *La première lettre*, l'un des contes de *Histoires comme ça* de R. Kipling:

Il [L'étranger] se leva, pour lors, et arracha un grand morceau d'écorce à un bouleau, puis l'offrit à Taffy. Il fit cela, Mieux Aimée, pour montrer que son cœur était aussi blanc que l'écorce du bouleau et qu'il n'avait pas de mauvaises intentions, mais Taffy ne comprit pas très bien.

Oh dit-elle, je vois à présent. Vous voulez l'adresse du domicile de ma M'man. Je ne sais pas écrire, mais je sais dessiner des images, pourvu que j'aie quelque chose de pointu pour graver avec. Prêtez -moi, je vous prie, la dent de requin que je vois à votre collier.

L'Etranger (car c'était un Tewara) regarda l'image et hocha la tête très fort.

Il se dit: « si je ne vais pas chercher la tribu de ce grand Chef, il sera tué par ses ennemis qui viennent de tous côtés avec des lances. Je vois maintenant pourquoi le grand Chef faisait semblant de ne pas me voir! Il avait peur que ses ennemis soient cachés dans la brousse et le voient me donner un message. C'est pourquoi il me tourne le dos, afin de laisser la sage et merveilleuse enfant dessiner la terrible image qui me montre ses dangers . Je vole demander du secours à sa tribu. » Sans même demander son chemin à Taffy, il partit comme le vent à travers la brousse, l'écorce de bouleau à la main, et Taffy se rassit, toute contente. Or, voici l'image que Taffy avait dessinée



L'Étranger (saviez-vous que c'était un Tewara ?) partit à toutes jambes, tenant l'image à la main, et, après quelques milles, tout à fait au hasard, tomba sur Teshumai Tewindrow, à la porte de sa Grotte, causant avec quelques autres dames Néolithiques qui venaient de partager un déjeuner Primitif. Taffy ressemblait fort à Teshwnai, de sorte que l'Étranger, en pur Tewara qu'il était, sourit poliment et lui tendit l'écorce de bouleau.

A peine l'eut elle regardée qu'elle se mit à crier comme une folle et sauta aux yeux de l'Étranger. Les autres dames Néolithiques le jetèrent aussitôt cul par dessus tête et les six plus lourdes s'assirent dessus en rang d'oignons, tandis que Teshumai lui arrachait des poignées de cheveux. Que qu'a fait cet Étranger est aussi visible que son nez au milieu de sa figure. Il a tout lardé mon Tegumai de harpons et fait si peur à la pauvre Taffy que ses cheveux se tiennent droits sur sa tête et non content de cela, il a l'audace de m'apporter une horrible image qui montre comment il s'y est pris. Voyez! Elle montra l'image à toutes les dames Néolithiques patiemment assises sur l'Étranger

Question :•Qui cherche à communiquer avec qui dans cette histoire? D'où viennent les problèmes ?